

## Obchodná verejná súťaž

Výzva na podávanie návrhov na uzavretie zmluvy

podľa §281 - §288 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

v znení neskorších predpisov

### I. Vyhlasovateľ

Názov: **Dopravný podnik mesta Žiliny s.r.o.**  
Sídlo: Kvačalova 2, 011 40 Žilina  
Obchodný register : Okresný súd Žilina, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 3510/L  
IČO: 36 007 099  
IČ DPH: SK 2020444583  
  
Kontaktná osoba: Ing. Peter Ďurkovský, referát verejného obstarávania  
Tel: +421 415660168  
E-mail: peter.durkovsky@dpmz.sk

(ďalej len „vyhlasovateľ“)

**vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž (ďalej len „súťaž“) na predkladanie návrhov na uzatvorenie zmluvy – Rámcovej dohody na dodávku tovaru:**

„Nákup a dodávka samoobslužných automatov na predaj cestovných lístkov pre MHD v Žiline“

### II. Vymedzenie predmetu požadovaného záväzku - predmet súťaže

Predmetom súťaže je nákup a dodávka samoobslužných automatov na predaj cestovných lístkov pre mestskú hromadnú dopravu v Žiline.

**Predpokladaný, resp. plánovaný počet zakúpených samoobslužných automatov na predaj cestovných lístkov: 10 kusov**

#### **Predmet dodávky bude zahŕňať nasledovné:**

- 1.)automat s príslušným HW a SW vybavením;
- 2.)kompletná dokumentácia (užívateľská príručka a návod na použitie v papierovej a elektronickej podobe v slovenskom jazyku);
- 3.)zaškolenie obslužného personálu a predvedenie funkčnosti automatu na užívateľskej aj servisnej úrovni;
- 4.)uvedenie automatov do prevádzky bez montáže stojanov a elektrických prípojok;

Špecifikácia predmetu súťaže – požiadavky na predmet súťaže:

- 1. Požiadavky na prevádzku, funkcie a vybavenie samoobslužného automatu**
- 2. Požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie finančnej hotovosti v automatoch**
- 3. Požiadavky na zdroj napájania automatu elektrickým prúdom**
- 4. Požiadavky na záručnú dobu, servis a náhradné diely**
- 5. Doplnujúce informácie k predmetu súťaže**

**1. Požiadavky na prevádzku, funkcie a vybavenie samoobslužného automatu**

1.1 samoobslužný automat (ďalej „automat“) musí mať jednoduché ovládanie s požiadavkou na rýchle vykonanie celej transakcie až po výdaj cestovného lístka cestujúcemu;

1.2 automat musí byť schopný pracovať v nepretržitom režime (t.j. 24 hodín denne / 7 dní v týždni);

1.3 automat musí umožniť cestujúcemu nákup rôznych typov cestovných lístkov (minimálne 16 typov lístkov);

1.4 automat musí umožniť cestujúcemu platbu v hotovosti (iba mincami a to v mene EUR v nasledovných hodnotách: 5, 10, 20, 50 centov, 1 EUR, 2 EUR);

1.5 automat musí byť schopný vydávať preplatok hotovosti v minciach;

1.6 pokiaľ sa v automate minuli mince určené na výdaj preplatku, automat musí zobrazovať na displayi požiadavku na vhadzovanie presnej sumy;

1.7 automat musí byť schopný papierový cestovný lístok vytlačiť na papier, ktorý obsahuje ochranné prvky;

1.8 automat musí byť schopný práce v automatickom režime (prejsť do pracovného režimu po spustení automatu);

1.9 automat musí mať funkciu autodekcie, pričom detekovanú chybu hlási servisnému pracovníkovi;

1.10 automat musí hlásiť nefunkčný stav cestujúcej verejnosti opticky alebo aj akusticky (svieti červené svetlo a pod.) a takisto automat musí hlásiť prevádzkyschopný stav opticky (zeleným svetlom a pod.) pričom táto svetelná indikácia musí byť umiestnená na viditeľnom mieste a musí byť viditeľná za každých svetelných podmienok;

1.11 automat musí byť prispôbený na zber, triedenie, vyhodnocovanie a prenos údajov do centrálného systému Dopravného podniku mesta Žiliny s.r.o. (vhodným spôsobom napr. prostredníctvom tzv. modulu s pamäťou a elektronikou; alebo ekvivalent), pričom toto riešenie by malo tiež zabezpečiť identifikáciu obsluhy automatu;

1.12 SW a HW riešenie automatov musí byť usporiadané tak, aby bolo umožnené zodpovedným pracovníkom dopravného podniku bezplatne vstupovať do SW prostredia

automatu, vykonávať zmeny nastavení a pod., pričom musí byť tiež zabezpečený prenos súhrnných štatistík predaja cestovných lístkov z konkrétnych automatov do centrálného systému dopravného podniku a umožnená archivácia a tlač údajov;

1.13 požiadavkou je tiež zápis zrealizovaných transakcií (t.j. predaj cestovných lístkov podľa typu lístka a času zakúpenia, obmedzené na určité počty – podľa tarifných skupín);

1.14 niektoré z údajov v tlačenej podobe, ktoré musí viesť automat vygenerovať sú:

-suma peňazí, ktorá sa nachádza v pokladni;

-záznam o pohyboch mincí medzi dvomi výbermi;

-sumár mincí v pokladni celkom a podľa druhu mince;

-sumár mincí vo vyplácači celkom a podľa druhu mince;

-počet a druh lístkov predaných od nulovania automatu + suma za lístky jednotlivo a celkom;

-počet a druh lístkov predaných od predchádzajúceho výberu + suma za lístky jednotlivo a celkom;

1.15 požadované je tiež vytlačenie chybových hlásení a porúch, tarifných skupín, vstupov do servisu a výberového lístka;

1.16 plný prístup do servisného a výberového režimu bude povolený iba oprávneným osobám, pričom všetky vstupy musia byť zaznamenávané (osoba, dátum, čas, úkon...) a tieto vstupy ďalej spracované do štatistík;

1.17 SW a HW vybavenie automatov musí umožniť pripojenie servisného PC, vstup a prenos dát za účelom zmeny tarify, ceny, vizualizácie potlače cestovného lístka a pod., ako aj zmenu verzie SW v automate pričom toto musí byť zohľadnené v cene za 1 kus automatu;

1.18 monitoring prevádzky a stavu automatov, dátová komunikácia: zabezpečený by mal byť vhodne zvolenou technológiou (napr. technológia GSM alebo ekvivalent) a to takým spôsobom, aby servisnej obsluhu hlásil stav automatu, ktorý si žiada vykonať konkrétny servisný úkon (napr. doplnenie papierových kotúčov, absencia mincí na výdaj, hlásenie pokusu o neoprávnené vniknutie do automatu, pokus o krádež automatu a pod.);

1.19 požiadavka na skriňu automatu: skriňa automatu by mala byť vyrobená z kvalitného oceľového plechu príslušnej hrúbky (min. 3 mm) a samozrejmosťou by mala byť tiež antikoročná ochrana nachádzajúca sa pod farebnou úpravou, pričom požadovaná je farba povrchovej úpravy automatu: oranžová

1.20 požadované je kvalitné povrchové spracovanie skrine automatu bez výskytu ostrých hrán, automat by mal byť vybavený okienkom dostatočných rozmerov a výdajný priestor okienka musí byť osvetlený a zabezpečený pohyblivým priehľadným krytom; vstup mincí musí byť vyhotovený tak, aby bol odolný proti poškodeniu vandalmi a vstup sa musí otvoriť až po zvolení konkrétneho cestovného lístka podľa ponuky;

1.21 automat musí byť vybavený korekčným tlačidlom a modulom korekcie (ktorý pracuje v režime automatickom i pri manuálnom stlačení);

1.22 počet tlačidiel pre priamu voľbu musí zodpovedať počtu jednotlivých typov cestovných lístkov (minimálne 16 typov lístkov);

1.23 automat musí byť vybavený zariadením, ktoré zamedzí v zimnom období zamrznutiu mechaniky a elektroniky v automate (t.j. vybavený napr. vlastným elektrickým kúrením s termostatom v určitom teplotnom rozsahu a pod.);

1.24 z dôvodu uľahčenia práce servisnej obsluhy by malo byť vnútro automatu vybavené vlastným svetelným zdrojom;

1.25 návod na obsluhu a ponuka (resp. cenník) jednotlivých typov cestovných lístkov musia byť viditeľne umiestnené na čelnej strane automatu, musia byť osvetlené a zabezpečené proti vandalizmu vhodným spôsobom;

1.26 automat musí byť vybavený takým displayom, ktorý zreteľne zobrazuje text a číslice za každých svetelných podmienok, pričom okrem bežných údajov o transakcii by mal byť schopný zobrazovať tiež chybové hlásenia;

1.27 požiadavka na tlačiareň v automate a tlač cestovných lístkov: automat by mal byť vybavený samostatným modulom tlačiarne, ktorý je vymeniteľný, pričom by sa malo jednať minimálne o ihličkovú tlačiareň a použitá by mala byť tiež vhodná technika tlače (napr. rotačný klasický a suchý ofset);

1.28 technicky a konštrukčne musí byť tlačiareň riešená tak, aby bolo možné jednoduchým spôsobom vymeniť pásku, resp. náplň;

1.29 papier s ochrannými prvkami, ktorý bude použitý na tlač cestovného lístka by mal byť v automate napr. vo forme papierového kotúča a rozmery vydaného cestovného lístka by mali byť 35 mm x 75 mm (a to z dôvodu rozmerov vstupných otvorov na označovačoch cestovných lístkov používaných vo vozidlách dopravného podniku), pričom optimálna hrúbka papiera by sa mala pohybovať na úrovni 0,12 mm a plošná hmotnosť približne 95 g/m<sup>2</sup>;

1.30 automat musí byť vybavený mincovníkmi tak, aby dokázal v prípade storna objednávky vrátiť cestujúcemu sumu vo výške a v hodnotovom zložení mincí, akú cestujúci vložil do automatu;

1.31 zariadenie mincovníka musí byť prispôsobené vydávať 6 druhov mincí;

1.32 automat by mal byť vybavený uzamykateľnou kovovou pokladňou a jednou náhradnou pokladňou (pokiaľ to technické riešenie automatu dovoľuje), pričom cena pokladní bude započítaná do celkovej ceny za 1 automat;

1.33 požadované je dodanie automatov bez stojanov, pričom toto neplatí, pokiaľ je automat konštrukčne riešený tak, že zo stojanovou časťou tvorí neoddeliteľný celok;

## **2. Požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie finančnej hotovosti v automatoch**

2.1 zabezpečenie finančnej hotovosti v automate: trezor na mince vo vnútri automatu musí byť uzamykateľný a z bezpečnostných dôvodov by mal byť vybavený aspoň dvoma zámkami (na uzamykanie trezoru a uzamykanie trezoru v automate);

2.2 prístup k finančnej hotovosti vo vnútri trezoru by mal byť riešený takým spôsobom, aby osoby, ktoré sú oprávnené na vyberanie trezorov pri vytiahnutí takéhoto trezoru nemali prístup k hotovosti vo vnútri;

2.3 v súvislosti s výberom hotovosti z automatu by mal tento byť vybavený funkciou tlače tzv. výberového lístka;

2.4 zabezpečenie automatu všeobecne: automaty musia byť riadne uzamykateľné a to kľúčmi, ktoré sa nedajú voľne kopírovať, t.j. bezpečnostnými kľúčmi (pričom ako optimálne riešenie je vhodné uzamykanie všetkých dodaných automatov rovnakým kľúčom);

2.5 zámok na automate musí byť vhodným spôsobom chránený tak, aby nedochádzalo k jeho znečisťovaniu a upchatiu cudzími predmetmi;

2.6 požadované je také riešenie a materiálové vyhotovenie dverí, ktoré výrazne sťažuje neoprávnené vniknutie do automatu;

2.7 uzamykací systém musí byť certifikovaný podľa platnej legislatívy SR;

### **3. Požiadavky na zdroj napájania automatu elektrickým prúdom**

3.1 dodané automaty musia byť prispôsobené na pripojenie k bežnej elektrickej sieti s napätím 230 V/ 50 Hz +/- 10%;

3.2 prípojný kábel by mal byť vedený spodnou časťou automatu;

3.3 automat musí byť vybavený samostatným ističom;

### **4. Požiadavky na záručnú dobu, servis a náhradné diely**

4.1 požadovaná záručná doba na automat je 24 mesiacov;

4.2 požadované je poskytovanie záručného servisu výmenným spôsobom;

4.3 požadovaná je dostupnosť originálnych náhradných dielov na automaty po dobu min. 10 rokov;

### **5. Doplnujúce informácie k predmetu súťaže**

5.1 Forma uzavretého zmluvného vzťahu (zmluvy): Rámcová dohoda.

5.2 Obdobie, na aké bude Rámcová dohoda uzatvorená: 2 roky.

5.3 Plnenie Rámcovej dohody: kupujúci vystaví a odošle objednávku predávajúcemu, v ktorej bude okrem povinných náležitostí uvedený aj počet objednaných kusov. Počet objednaných kusov pripadajúcich na jednu objednávku bude min. 5 kusov.

5.4 Požadovaná dodacia lehota tovaru od potvrdenia prijatej čiastkovej objednávky: max. 3 mesiace.

5.5 Predpokladaná hodnota predmetu súťaže : cca 7 000,- EUR bez DPH / 1 kus

### III. Obsah návrhu

Navrhovateľ je povinný:

**1) Predložiť svoj návrh ceny za 1 kus samoobslužného automatu na predaj cestovných lístkov** a to na osobitnom formulári, ktorý bude obsahovať nasledovné náležitosti:

- identifikačné údaje navrhovateľa (obchodný názov, adresa);
- názov súťaže: „Nákup a dodávka samoobslužných automatov na predaj cestovných lístkov pre MHD v Žiline“
- návrh ceny za 1 kus samoobslužného automatu na predaj cestovných lístkov, pričom cena bude vyjadrená v zložení: cena v EUR bez DPH za 1 kus, výška DPH v EUR, cena v EUR s DPH za 1 kus;
- uviesť informáciu, že táto cena bude platná počas celého obdobia platnosti Rámcovej dohody;
- dátum, meno a podpis zodpovednej osoby navrhovateľa, pečiatka organizácie;

**2) Predložiť návrh celej zmluvy (t.j. Rámcovej dohody)** na dodávku tovaru podľa platnej legislatívy SR podpísaná štatutárom navrhovateľa. Navrhnutá cena musí byť do návrhu Rámcovej dohody zapracovaná.

*- poznámka: Znenie príslušných ustanovení v predložennom návrhu Rámcovej dohody (s výnimkou údajov o cene za kus tovaru) nemusí byť definitívne a môže byť v prípade potreby predmetom ďalšieho dojednania o definitívnej, konečnej podobe znenia Rámcovej dohody;*

**3) Predložiť doklady preukazujúce osobné postavenie navrhovateľov:**

Uchádzač predloží doklad o oprávnení dodávať tovar, ktorý je predmetom súťaže:

- aktuálny výpis zo živnostenského registra /predkladá fyzická osoba – podnikateľ, príspevková organizácia – podnikateľ/,
- výpis z obchodného registra /predkladá právnická osoba – podnikateľ, fyzická osoba – podnikateľ zapísaný v obchodnom registri/,
- iné než živnostenské oprávnenie, vydané podľa osobitných predpisov .

Uchádzač zapísaný v zozname podnikateľov môže nahradiť požadované doklady predložením potvrdenia Úradu pre verejné obstarávanie o zápise v zozname podnikateľov platnom v čase predkladania ponúk.

V predložennom doklade musí byť v predmete činnosti uvedené – napr. výroba, montáž, servis elektronických výdajných automatov a pod., aby bolo jasné, že ide o výrobcu požadovaného tovaru.

Ak ponuku predkladá skupina dodávateľov, doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní – osobné postavenie predkladá každý člen skupiny osobitne.

Vyhlasovateľ požaduje predloženie dokladov preukazujúcich splnenie podmienok účasti – osobné postavenie, v originálnom vyhotovení, alebo úradne osvedčené doklady.

**4.) Navrhovateľ ku svojmu návrhu tiež priloží na osobitnom formulári:**

- zoznam (nie fotokópie) minimálne dvoch zmlúv na dodávku tovaru, ktorý je predmetom tejto súťaže, pričom súčet cien v EUR bez DPH z týchto zmlúv musí byť väčší ako 70 000,00 EUR bez DPH;
- tieto zmluvy v zozname nesmú byť staršie viac ako 4 roky ku dňu doručenia návrhu vyhlasovateľovi súťaže;
- údaje v tomto zozname budú v členení: identifikačné údaje subjektu, ktorému bol tovar dodaný; meno kontaktnej osoby tohto subjektu; názov tovaru, ktorý bol subjektu dodaný; zmluva resp. objednávka zo dňa.....; hodnota dodaného tovaru v EUR bez DPH;
- na zozname bude tiež uvedený dátum vypracovania zoznamu, kto vypracoval – meno, podpis, pečiatka;

5.)Navrhovateľ ku svojmu návrhu tiež priloží: fotokópiu certifikátu výrobku (potvrdenie o zhode) a tiež fotokópiu certifikátu bezpečnosti uzamykacieho systému podľa platnej legislatívy Slovenskej republiky.

Od navrhovateľa sa vyžaduje splnenie všetkých formálnych a obsahových náležitostí určených v tejto výzve. V opačnom prípade jeho návrh nebude vyhodnotený.

#### **IV. Jazyk, v ktorom je navrhovateľ povinný predložiť návrh**

Celý návrh a tiež dokumenty v ňom predložené, musia byť vyhotovené v slovenskom jazyku. Navrhovatelia so sídlom mimo územia SR predložia ponuku v pôvodnom jazyku ako aj znalecký (úradný) slovenský preklad dokumentov. Výnimka platí pre návrh zmluvy a pre dokumenty písané v českom jazyku. Tieto sú plne akceptované.

#### **V. Kritériá hodnotenia ponúk**

Hodnotiacim kritériom je najnižšia cena vyjadrená v EUR bez DPH za jeden kus tovaru. Cenu za tovar navrhovateľ uvedie zaokrúhlenú na dve desatinné miesta.

Úspešným bude ten navrhovateľ, ktorý ponúkne, resp. navrhne za 1 kus samoobslužného automatu na predaj cestovných lístkov najnižšiu cenu.

Navrhovateľ musí do tejto ceny zahrnúť všetky náklady spojené s predmetom zákazky vrátane dopravy na miesto plnenia.

Elektronická aukcia: nie.

#### **VI. Spôsob a miesto podávania návrhov**

- **Miesto doručenia návrhov**  
Dopravný podnik mesta Žiliny s.r.o., Kvačalova 2, 011 40 Žilina, I. posch. kancelária č. 109 (pri neprítomnosti podateľna, I. posch.)

#### ▪ **Formálne náležitosti podávania návrhov**

Navrhovateľ predloží svoj návrh s požadovanými dokladmi písomne v samostatnom uzavretom obale, ktorý musí obsahovať nasledovné údaje:

- adresu vyhlasovateľa: Dopravný podnik mesta Žiliny s.r.o., Kvačalova 2, 011 40 Žilina
- obchodné meno, adresu navrhovateľa
- označenie obalu: „**OBCHODNÁ VEREJNÁ SÚŤAŽ - NEOTVÁRAŤ**“
- označenie predmetu súťaže: „**Nákup a dodávka samoobslužných automatov na predaj cestovných lístkov pre MHD v Žiline**“
  
- Spôsob doručenia návrhov akceptovaný vyhlasovateľom:
  - poštou
  - kuriérom
  - doručenie ponuky osobne

### **VII. Lehota na predkladanie návrhov**

Termín: **do 05.03.2014 v čase do 12,00 hod.**

Pri poštových zásielkach rozhoduje fyzické doručenie na miesto doručenia návrhov. Návrhy predložené po lehote na predkladanie návrhov nebude možné zahrnúť do obchodnej verejnej súťaže.

Predložené návrhy nemožno odvolať po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov.

### **VIII. Lehota na vysvetľovanie**

Navrhovateľ môže požiadať vyhlasovateľa o písomné vysvetlenie podmienok zahrnutia návrhu do súťaže (a to formou elektronickej pošty). Následne bude navrhovateľovi doručená odpoveď elektronickou poštou do 2 pracovných dní.

Termín: **do 26.02.2014 v čase do 12,00 hod.**

### **IX. Lehota na oznámenie vybraného návrhu**

Vyhlasovateľ vyberie najvhodnejší z predložených návrhov **do 15.03.2014** a oznámi navrhovateľovi s najvhodnejším návrhom, že prijíma jeho návrh a zároveň ho vyzve na uzatvorenie zmluvy na predmet súťaže. Navrhovateľom, ktorí boli neúspešní, písomne oznámi, že neuspeli a ich návrhy na uzatvorenie zmlúv odmietol.



## X. Lehota na uzavretie zmluvy

Dátum: **najneskôr do 31.03.2014**

## XI. Vyhradené práva vyhlasovateľa obchodnej verejnej súťaže

- zmeniť podmienky obchodnej verejnej súťaže alebo túto súťaž zrušiť;
- odmietnuť všetky predložené návrhy;
- zrušiť obchodnú verejnú súťaž, ak ani jeden návrh nezodpovedá súťažným podmienkam;
- zrušiť obchodnú verejnú súťaž v prípade, že sa podstatne zmenili okolnosti, za ktorých bola vyhlásená a nebolo možné ich predvídať;
- neprijat' žiaden z návrhov v prípade doručenia návrhov s neúmerne vysokou cenou, ktorú vyhlasovateľ nemôže akceptovať alebo z iného dôvodu nevyhovujú;
- v prípade, že navrhovateľ, ktorého návrh vyhlasovateľ vyhodnotil ako najvhodnejší z predložených návrhov, z akéhokoľvek dôvodu odmietne uzavretie zmluvného vzťahu v lehote na uzavretie zmluvy, o čom písomne upovedomí vyhlasovateľa v lehote na uzavretie zmluvy, vyzve vyhlasovateľ na uzavretie zmluvného vzťahu navrhovateľa, ktorého návrh bol vyhodnotený ako druhý v poradí;
- v prípade, že fyzická alebo právnická osoba, s ktorou vyhlasovateľ uzavrie zmluvu, stratí v priebehu plnenia zmluvy schopnosť plniť záväzok, vyhlasovateľ môže vyhlásiť novú obchodnú verejnú súťaž;
- v prípade, že vyhlasovateľ neuzavrie zmluvu s navrhovateľom, ktorého návrh vyhodnotil ako najvhodnejší z predložených návrhov, v lehote na uzavretie zmluvy, vyhlási vyhlasovateľ novú obchodnú verejnú súťaž.

Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.

## XII. Údaje do zmluvy

### **RÁMCOVÁ DOHODA**

**uzatvorená podľa § 409 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka**

**v znení neskorších predpisov**

**I.**

### **Zmluvné strany**

Predávajúci :

Sídlo :

Zastúpený :

IČO :

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie :

Číslo účtu :

Obchodný register :

( ďalej „ predávajúci “)

Kupujúci: Dopravný podnik mesta Žiliny s.r.o.

Sídlo : Kvačalova 2, 011 40 Žilina

Zastúpený : Ing. Ján Barienčík, PhD., konateľ

IČO : 36 007 099

DIČ : 2020447583

IČ DPH : SK2020447583

Bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s.

Číslo účtu : 5035044524/0900

IBAN: SK1909000000005035044524

SWIFT: GIBASKBX

Obchodný register : Okresný súd Žilina, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 3510/L

( ďalej „ kupujúci “ )

**Dátum zverejnenia výzvy: 19.02.2014**